



EPA CINE

3º FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE INDEPENDIENTE
DE EL PALOMAR

Helios
CINE - TEATRO

- ORGANIZAN -


TEOREMA

STAFF

DIRECCIÓN FESTIVAL

Eduardo Marún

PRODUCCIÓN GENERAL

Eugenia Galeano
Mariela Ibáñez
Andrea Mateos

PROGRAMACIÓN

Verónica Bergner
Sebastián Rosal
Eugenia Galeano
Nancy Miranda
Julieta Bilik

PRENSA Y COMUNICACIÓN

Julieta Bilik
Sofía Santángelo
Juan Pablo Pugliese

DISEÑO GRÁFICO

Nicolás Galanzino

PROYECTORISTAS

Verónica Bergner
Andrea Mateos
Keimerson Tovar

DIRECCIÓN HELIOS

Luis Márquez

PRODUCCIÓN HELIOS

Alejandra Menalled

ACTIVIDADES ESPECIALES

Verónica Bergner
Nancy Miranda

ADMINISTRACIÓN

Camila Palacios

EDICIÓN DE CATÁLOGO

María Olga Martedi

DIFUSIÓN E INFORMES

Natalia Naveda

TÉCNICA HELIOS

Obo
Lautaro Villarboito

DESARROLLO WEB

Juan Francisco Espineira Loustaut

SUBTÍTULOS

CrystalDub & Caja de ruidos



EDITORIAL



Varias generaciones han pasado desde la creación de cines de barrio tal como es el Helios, queridos palacios plebeyos que han forjado nuestra identidad y la del territorio que habitan, donde se han proyectado cientos de películas con distintas propuestas y miles de miradas se han posado en esas pantallas en busca de diversas vivencias. Ha pasado mucho tiempo y el ritual del cine ha cambiado, enfrentándose siempre contra el confort hogareño y la nueva oferta online. Pero, afortunadamente, estos espacios siguen estando, tal como otras instituciones hacedoras también de nuestra identidad, como las bibliotecas populares y centros culturales. EPA CINE no es otra cosa que un marco, un nexo que, durante cinco días, une un cine que explora otras sensibilidades con un colectivo de espectadores heterogéneo dentro de esos espacios que nos hicieron y nos siguen haciendo: Cine Teatro Helios, Cine Paramount, Biblioteca Popular Ciudad Jardín, Biblioteca Popular Alberdi y UNTREF. Proyectando más de 60 películas tanto nacionales como internacionales, en formato fílmico y digital, además de charlas, talleres y actividades especiales y gratuitas. Quedan todxs invitadxs ¡Lxs esperamos!

EDUARDO MARÚN
Director EPA CINE

- ORGANIZAN -



- INVITA -



- APOYAN -



¡Bienvenidos a la 3era Edición de EPA CINE!

Realizar un Festival Internacional de Cine Independiente en el conurbano no solo depende de la voluntad y del deseo, sino también de líneas de financiamiento y subsidios que lo acompañen. Tengo la gracia de trabajar en el Cine Teatro Helios todas las semanas. Una sala que con mucho esfuerzo, con un equipo pequeño y muy valioso, trabaja todos los días para darle lo mejor a la comunidad, variedad de gustos y sugerencias con éxito en las propuestas comerciales que son las que nos permiten sostenernos y hace crecer el Helios.

Con dos ediciones de experiencia sabemos que cuando llega el EPA será una semana de vacaciones, de las mejores, de las que viajás a conocer un lugar nuevo. Películas llegadas de todos lados, perlititas encontradas, pequeños mundos en nuestra pantalla. Tenemos la responsabilidad de ser los mejores anfitriones del público más curioso y valiente, que seguro sabrá disfrutar de la cantidad de películas que circulan por estos cinco días, cuidadosamente elegidas y discutidas por el equipo de Teorema.

¡Quedan invitados a disfrutar de la tercera edición del EPA!

CAMILA PALACIOS
Administradora y gestora
Cine Teatro Helios
Productora del LATE

SEDES



CINE TEATRO HELIOS

Bvd. San Martín 3076, El Palomar, Buenos Aires.

AUDITORIO UNTREF, CASEROS II

Valentín Gómez 4752, Caseros, Buenos Aires.

UNTREF CIUDAD JARDÍN

Los Aromos 6231, El Palomar, Buenos Aires.

BIBLIOTECA POPULAR CIUDAD JARDÍN

Bvd. Finca 6579, El Palomar, Buenos Aires.

PRECIOS

GENERAL: \$35

JUBILADOS: \$25

ESTUDIANTES: \$25

DOCENTES: \$25

ABONO: \$140

(POR 5 FUNCIONES)

ABREVIATURAS

A: ANIMACIÓN

D: DIRECCIÓN

G: GUIÓN

F: FOTOGRAFÍA

DA: DIRECCIÓN DE ARTE

E: EDICIÓN

R: REALIZACIÓN

S: SONIDO

M: MÚSICA

P: PRODUCCIÓN

PE: PRODUCCIÓN EJECUTIVA

CP: COPRODUCCIÓN

I: INTÉRPRETES

AGRADECIMIENTOS

Magdalena Arau / Gabriel Asprella / Paula Asprella / Carlos Barrientos / Bárbara Belloni / Flavia Bufalini / Marcelo Céspedes / Chimène Costa / George Clark / Juan Debandi / Matías Federici / Germán Garbarino / Gastón García / Manuela Gómez del Río / Pablo Guardia / Ana Laura Gussoni / May Adadol Ingawanij / Romina Iuzzolino / Marcelo Landro / Pilar Lizarbe / Iair Michel Attias / María Masjuan / Juan Carlos Morán / Rogelio Navarro / Martina Pagnotta / Emiliano Penelas / Mabel Prelorán / Julian Ross / Néstor Rodríguez Correa / Anabella Tamay / Graciela Taquini / Kiyoshi Tanahashi / Ricardo Tejerina / Mara Ticach / Pablo Varela

lahaye

POST

POST DE IMAGEN 4K

COLOR GRADE

VISUAL FX

FINISHING

DCP MASTERING

LAHAYEPOST.TV



APERTURA

PIAZZA VITTORIO

La céntrica Piazza Vittorio es el parque más grande de Roma, enclavado en el corazón del barrio que se ha convertido en el principal receptor de los africanos, asiáticos y latinos que recalcan en la capital italiana, tanto los legales como los otros. Que Abel Ferrara haya decidido dar imagen y voz a su ecléctica población, en tiempos en los que la unión de los términos "inmigrantes" y "Europa" no necesita explicaciones, es un gesto político al cual el norteamericano traduce en este documental que elude tanto la condescendencia demagógica hacia ellos como la condena obvia hacia los italianos que los ven como indeseados invasores. Sabiendo que la realidad es suficientemente poderosa para hablar por sí misma, y que el registro paciente es aliado indisoluble del buen cine, finalmente lo que *Piazza Vittorio* descubre es que estamos asistiendo al enésimo momento en el que la mezcla de culturas, de saberes, de deseos y esperanzas puja para crear un orden nuevo y mejor. Inscripta en su historia milenaria, la Ciudad Eterna siempre supo eso; también Ferrara, zorro apenas menos viejo pero igual de sabio, mientras sonrío a un lado y otro de la cámara, como un ángel malicioso. **Sebastián Rosal**

ABEL FERRARA

Nueva York, 1951. Reconocido director que realizó numerosos films, incluidos *The Driller Killer* (1979), *Un maldito policía* (1992), *El funeral* (1996), *Mary* (2005) y *Pasolini* (2014). También dirigió documentales como *Chelsea on the Rocks* (2008), videoclips y series de TV como *División Miami*. *Piazza Vittorio*, se presentó en la Biennale di Venezia de 2017.

SEDE CINE TEATRO HELIOS

MIÉRCOLES 23/MAYO
21.10 HS.

—
Italia

2017

76'

DM

Color

Italiano, inglés

—
D, G, F: Abel Ferrara

E: Fabio Nunziata

P: Andrea de Liberato

CP: Enjoy Movies

—
CONTACTO

Francesca Delise

f.delise@minervapictures.com

www.minervapictures.com



CLAUSURA

LA EDUCACIÓN DEL REY

REY'S EDUCATION

El mundo del cine siempre agradece la llegada de una ópera prima. Como la de una nueva vida, es celebrada y se la recibe con expectativas, porque se renueva la oportunidad de conocer un autor con mirada singular y otros universos de sentido. Concebida originalmente como una miniserie de cuatro capítulos, *La educación del Rey* es la primera película de Santiago Esteves. En ella, Rey es un adolescente mendocino que, tentado por una propuesta de su hermano, accede a delinquir. De allí en adelante, nada saldrá como estaba previsto y se irá develando una trama de complicidades inesperada. Una película ágil y de acción, con el paisaje andino y una problemática social como telón de fondo: ¿hasta dónde es posible decidir cuando se es joven y pobre en nuestro país? Un relato policial adrenalínico, que mantiene en vilo al que mira. Y un gran augurio para el cine argentino, merecedor de una entusiasta bienvenida. **Julieta Bilik**

SANTIAGO ESTEVES

Nació en Mendoza, Argentina, en 1983. Es licenciado en Psicología y estudió Dirección en la Universidad del Cine. Dirigió los cortometrajes *Cinco tardes sin Clara* (2009), *Los Crímenes* (2011) y *Un sueño recurrente* (2013).

SEDE CINE TEATRO HELIOS

DOMINGO 27/MAYO
21.45 HS.

—
Argentina, España

2017

93'

DCP

Color

Castellano

—
D, E, P: Santiago Esteves

G: Juan Manuel Bordón y Santiago Esteves

F: Cecilia Madorno

DA: Alejandra Mascareño

S: Lucas Kalik

M: Mario Galván

PE: Bárbara Herrera y Santiago Esteves

CP: 13 Conejos, Nephilim

I: Matías Encinas, Germán De Silva, Jorge Prado, Elena Schnell, Martín Arrojo, Mario Jara, Walter Jakob, Marcelo Lacerna, Esteban Lamothé

—
CONTACTO

Santiago Esteves

santioesteves@gmail.com

santioesteves.com



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

DIEGO BRODERSEN

Nació en Buenos Aires en 1974. Es crítico de cine, periodista y docente. Colabora regularmente en la sección Cultura y Espectáculos del diario Página/12, en el suplemento cultural Radar y en la revista Rolling Stone, entre otros medios nacionales e internacionales. Dicta cursos de Historia del Cine en diversas instituciones. Es Asistente de Programación de la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín y miembro de la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica.



ALESSIO RIGO DE RIGHI

Cineasta italo-americano radicado en Argentina. Estudió Letras en Roma y Dirección de cine en Nueva York. Dirigió varios cortometrajes: *Black beast*, *La Gracia del Mar*, *Catedral* y *Henry's Love*. En 2015 estrena su primer largometraje, *Il Solengo* (Selección EPA 2017). Este film ganó el premio a mejor película en el Festival Doc Lisboa, mejor documental italiano en el Festival de Cine de Turín, mejor película en el Festival Filmmaker de Milán y en el Festival Bellaria.



LITA STANTIC

Es Profesora Especial en Letras, egresada de la UBA. Fue Presidente de la Cámara de Industria Cinematográfica (1986-2001). Dictó Seminarios de Producción en distintas escuelas de Argentina y Barcelona. Co-Fundadora del Festival La Mujer y el Cine. Cuenta con una extensa trayectoria de más de 40 años en la industria cinematográfica. Fue Jefa de Producción durante 10 años de, entre otras películas, *La Raulito* (Lautaro Murúa) y *La parte del león* (Adolfo Aristarain) y productora de *La Isla y Los miedos* (Alejandro Doria) y *Momentos, Señora de Nadie, Camila, Miss Mary y Yo, la peor de todas* (María Luisa Bemberg). En 1993 dirigió el largometraje *Un muro de silencio*. Desde 1997 ha impulsado y difundido en su rol de productora el trabajo de jóvenes cineastas. Produjo, entre otras, *Dársena Sur*, *Mundo Grúa*, *La Ciénaga*, *Bolivia*, *Un Oso Rojo*, *Tan de repente*, *La Niña Santa*, *Hamaca Paraguaya*, *Cordero de Dios*, *Café de los Maestros*, *Dilettante*, *Habi*, *la extranjera* y coprodujo *La Patota* (Santiago Mitre).



EL LARGOMETRAJE GANADOR SE PROYECTARÁ EL DOMINGO 3 DE JUNIO A LAS 18 HS. EN EL CINE PARAMOUNT DE CASEROS (3 DE FEBRERO 2561, CASEROS)



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

SEDE CINE TEATRO HELIOS

JUEVES 24/MAYO
18.30 HS.

LA PELÍCULA INFINITA

THE ENDLESS FILM

Con *La película infinita*, Leandro Listorti viene a hacer un acto de justicia. El investigador, ex programador del BAFICI y realizador nos trae fragmentos de producciones nacionales que por diversos motivos nunca vieron la luz. En menos de una hora las imágenes se nos revelan, misteriosas y esquivas, y debido al montaje adquieren un sentido distinto al original. En ese aparente caos, quedamos inmersos en la imaginaria de directores como Hugo Gil, Alejandro Agresti, Nicolás Sarquis, Mariano Llinás, Agustín Mendilaharsu, Martín Rejtman y Santiago Calori, por listar algunos de los nombres que se nos revelarán recién sobre el final junto con los respectivos títulos. Gracias al trabajo artesanal de Listorti, como si se tratara de piezas de varios rompecabezas, las secuencias sin sonido, las pruebas de cámara y las escenas completas llegan al lugar al que pertenecen: una sala de cine. **Juan Pablo Pugliese**

LEANDRO LISTORTI

Nació en Buenos Aires en 1976. Fue programador del BAFICI y uno de los fundadores del Archivo Regional de Cine Amateur. Trabaja en el Museo del Cine de Buenos Aires. Dicta clases de Documental y Archivo. Su primer largometraje fue *Los jóvenes muertos* (2010).

—
Argentina
2018
53'
DCP
Color
Castellano

—
D, G: Leandro Listorti
E: Felipe Guerrero
S: Roberta Ainstein
P: Paula Zyngierman, Leandro Listorti
PE: Paula Zyngierman
I: Rosario Bléfari, Pepe Soriano, Ana Katz, Héctor Alterio, Ángel Magaña

CONTACTO

Leandro Listorti
leandro.listorti@gmail.com



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

LAS EXPANSIONES

THE EXPANSIONS

Ulrico Schmidl pisó suelo americano en el año 1535, junto con la expedición de Pedro de Mendoza que acabó en la primera fundación de Buenos Aires. Veinte años después publicará sus relatos de lo vivido en la región. Este y otros textos producidos durante los siglos XVI y XVII se conocieron como las *Crónicas Indias*, los diarios de viaje de los primeros exploradores europeos que desembarcaron en el "nuevo mundo". En *Las Expansiones*, Manuel Ferrari rescata extractos de tres de esos textos mediante voces en *off* en portugués, francés y alemán que nos guiarán en el viaje entre los puertos europeos desde donde zarparon aquellos colonizadores hace más de quinientos años y el de Buenos Aires. La película no busca someter la conquista de América a revisión ni formar un juicio de valor. Por el contrario, se limita a reproducir de forma fiel los relatos mientras las imágenes, en su mayoría captadas con una cámara estática, nos devuelven un reflejo de la actualidad, lugares reconocibles que se sitúan en los contornos de la ciudad donde la expansión todavía parece estar en marcha. **Juan Pablo Pugliese**

MANUEL FERRARI

Co-dirigió el largometraje colectivo *A propósito de Buenos Aires* (2005). En solitario, dirigió el largometraje *Cómo estar muerto/Cómo estar muerto* (2009) y el medimetraje *Crónicas de Solitude* (2015). Fue montajista de más de diez largometrajes y productor de *El pasante* (2010) de Clara Picasso.

SEDE CINE TEATRO HELIOS

VIERNES 25/MAYO
15.00 HS.

Se proyecta junto a:
IN TIME TO COME

—
Argentina, Alemania
2017
31'
DCP
Color
Alemán, francés, portugués

—
D, G, P: Manuel Ferrari
F: Fernando Lockett, Manuel Ferrari
E: Hernán Hevia
S: Francisco Pedemonte
M: Osvaldo Golijov
I: Jorge Alencar, Andreas Bolm, Neto Machado, Nicolás Mondon

CONTACTO

Manuel Ferrari
manuelxferrari@gmail.com
www.manuelxferrari.wordpress.com



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

IN TIME TO COME

EN EL TIEMPO POR VENIR

Periódicamente, el hombre tiene una manía: enviar al espacio exterior, en una especie de vagabundeo infinito, alguna cápsula encriptada en la que se alojan objetos que dan cuenta de la vida en este planeta. Algo similar, a escala local y menos extenso en el tiempo, ocurre en Singapur. *In Time to Come* muestra los objetos retirados de una caja herméticamente cerrada hace 25 años, así como la preparación de otra similar a ser abierta en el futuro. Mientras tanto, la ciudad se transforma con nuevas autopistas, con viejos edificios demolidos que serán reemplazados por nuevas moles de concreto, y sus habitantes despliegan diversos ritos de pasaje: niños esperando la entrada a clases, prolijamente formados en el patio escolar, o empleados de alguna tienda que ceremoniosamente saludan a los primeros clientes en la mañana. Cada uno de sus planos fijos, bellamente encuadrados, son la muestra de que el tiempo es la materia prima esencial del cine, y que el mundo se transforma, inevitable, imperceptiblemente, como esa bruma fantasmal que desaparece lenta y en silencio. En ese fluir, nada ni nadie es ajeno: cuando la proyección termine, nosotros tampoco seremos los mismos. **Sebastián Rosal**

TAN PIN PIN

Nació en Singapur en 1969. Se educó en su país y posteriormente en Estados Unidos e Inglaterra. Sus largometrajes, entre los que se encuentran *Singapore Ga Ga* (2005), *Invisible City* (2007), *Snow City* (2011) y *To Singapore, with Love* (2013) fueron proyectados en los festivales de Berlín, Busan, Cinéma du Réel, Visions du Réel y Rotterdam, entre otros.

SEDE CINE TEATRO HELIOS

VIERNES 25/MAYO
15.00 HS.

Se proyecta junto a:
LAS EXPANSIONES

—
Singapur
2017
60'
DCP
Color
Inglés
D, P: Tan Pin Pin
G: Jasmine Kin Kia Ng
F: Michael Zaw, Brian McDairmant, Eric Youwei, Lim Yong Shuling, Amelia Su, Ken Cheong, Tan Pin Pin, Lim Teck Siang
E: Martyn See, Amelia Su
S: Maiken Hansen

CONTACTO

Tan Pin Pin
pin@tanpinpin.com
www.tanpinpin.com



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

ABRÁZAME COMO ANTES

HOLD ME LIKE BEFORE

Verónica es una travesti en sus 40, abandonada por su madre. Una noche rescata de la calle a Tato, un adolescente silencioso con un pie lastimado. En su actitud maternal y su afán por darle cobijo descubre sus propias carencias. De allí en adelante un mundo de intimidad, lleno de brillos y colores, de claros y oscuros y sombras, con la sensualidad y el melodrama ocupándolo todo en el invierno de la caribeña capital costarricense. Sin la verborragia de las chicas Almodóvar, pero con algo de sus tragedias cotidianas, *Abrázame como antes* da cuenta del lamento de aquellos que padecen la soledad eterna y la angustia existencial y que, iluminados por los encantamientos nocturnos, tan fantásticos como fantasmagóricos, deambulan en busca de alguna redención. Sensible, romántica y empalagosa hasta el deleite, la segunda película de Jurgen Ureña se sitúa en las costuras del divismo para mostrar todo lo épico que puede ser sobrevivir cada día en medio de la falta que nos define. **Julieta Bilik**

JURGEN UREÑA

Nació en Costa Rica en 1973. Es guionista y montajista. Realizó un máster en Documental Creativo en la Universidad Autónoma de Barcelona. Dirigió varios cortometrajes y el largometraje *Muñecas rusas* (2014).

SEDE CINE TEATRO HELIOS

JUEVES 24/MAYO
21.20 HS.

—
Costa Rica

2016

63'

DM

Color

Castellano

—
D, G: Jurgen Ureña

F: Gustavo Brenes

E: Ariadna Ribas, Alexandra Latishev

S: Alexandra Latishev

M: Jeane Manson, Mina, Anahí, Nada

P: Jurgen Ureña, Gustavo Sánchez
I: Jimena Franco, Natalia Porras, Camilo Regueyra, Thalaya, Gabriela Prado

—
CONTACTO

Flavio Armore
lightson@lightsonfilm.org
www.lightsonfilm.com



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

DID YOU WONDER WHO FIRED THE GUN?

¿TE PREGUNTASTE QUIÉN DISPARÓ EL ARMA?

En 1946, en la ciudad de Dothan, Alabama, el bisabuelo de Travis Wilkerson disparó y mató a sangre fría a Bill Spann, un hombre negro. Un hecho de violencia que dejó a su bisabuelo vivo sin ser juzgado y a su víctima en una tumba sin nombre. Un hecho del pasado que subyace y permanece sistemáticamente en silencio no debe ser considerado parte del olvido. Se mantiene en un estado latente, subterráneo, con sus propias contradicciones y tensiones, esperando por las condiciones necesarias para ser expuesto. Narrando en primera persona, Wilkerson toma este desafío y nos hace parte de su historia familiar, gracias al registro de un recorrido honesto y comprometido. Se genera así un diálogo entre el pasado y el presente, en el que la violencia racial coexiste junto con un imprescindible activismo, fuerzas perdurables que llegan hasta el presente. **Andrea Mateos**

TRAVIS WILKERSON

Nació en 1969 en Colorado, Estados Unidos. Dirigió varios largometrajes, entre ellos *An Injury to One* (2002), *Proving Ground* (2009) y *Machine Gun or Typewriter?* (2015). Además de la dirección se dedica a la crítica cinematográfica y la docencia en la Universidad de Colorado y en CalArts.

SEDE CINE TEATRO HELIOS

DOMINGO 27/MAYO
17.20 HS.

—
Estados Unidos

2017

90'

DM

Color - B&N

Inglés

—
D, G, F, E, S, M, P: Travis Wilkerson

—
CONTACTO

Travis Wilkerson
exlow@mac.com
www.traviswilkerson.com



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

SEDE CINE TEATRO HELIOS

VIERNES 25/MAYO
20.20 HS.

MILLA

Milla tiene 17 años y Leo es un poco mayor, ella es baja y robusta, su pelo rubio blanqueado, él es de piernas largas y esbelto. Ambos irrumpen en una casa y se instalan ahí; están juntos, están enamorados. Milla hace chistes que a Leo no le gustan, se leen poemas el uno al otro, también novelas, avisos laborales; caminan por el paisaje, son felices. El tiempo transcurre, pero es difícil ver que lo hace; solo lo delatan la luz que cambia, la panza que se hincha, el tiempo que pasan separados, hasta que Leo ya no está ahí y Milla tiene un hijo. Tal vez el presente sea siempre una serie de no acontecimientos y solo toma forma cuando uno recuerda, en los momentos de levedad, en los objetos a los que nos aferramos, en todos esos colores que se repiten, en las canciones que no pueden sacarse de la cabeza. Podría decirse que las conexiones aquí son simples, pero no lo son: esta vida es una película, esta película es sobre una vida, esta película es sobre la vida misma.
James Lattimer

VALERIE MASSADIAN

Se desempeñó como directora de arte en películas como *Mange, ceci est mon corps* (2007) y *Bye Bye Blondie* (2011). *Nana* (2011) fue su debut como realizadora, por la que fue premiada en el Festival de Cine de Locarno.

—
Francia, Portugal
2017
128'
DCP
Color
Francés

—
D, G, E, A: Valerie Massadian
F: Mel Massadian, Robin Fresson, Valerie Massadian
S: Aline Huber
M: Ghost Dance
P, PE: Sophie Erbs
Co: Joao Matos, Tom Dercourt
I: Severine Jonckere, Luc Chesel, Ethan Jonckere

—
CONTACTO
Valerie Massadian
valerie@gaijin.fr
www.gaijin.fr



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

SEDE CINE TEATRO HELIOS

SÁBADO 26/MAYO
18.30 HS.

UNA STORIA VOLATILE

A VOLATILE TALE / UNA HISTORIA VOLÁTIL

Las gaviotas son el punto de partida y, libres como su vuelo, a lo largo del film se desplazan variadas asociaciones. La propuesta es migrar, alejarse de las ataduras y estructuras a través de un registro curioso que al hamacarse pone en tensión sus citas visuales con las nuevas impresiones que van surgiendo desde una ventana. Así como James Stewart construye una historia de suspenso observando a sus vecinos con su mirada indiscreta, Carla Vestroni se detiene en los paisajes que se ofrecen dentro del marco de la suya; pero lejos de tramar sospechas, se dispone a captar situaciones cotidianas de Roma, mientras sus diálogos en *off* con diferentes personajes reflexionan y juegan con ellas. Tanto la música que acompaña por momentos, como los matices de cada conversación, expanden los límites del cuadro hacia múltiples sentidos. Así, tan volátil como preciso, el mosaico de imágenes nos presenta una sutil mirada que expone un amoroso tránsito vital cruzado por el cine; un modo particular de ver y apreciar los instantes más sencillos con cuidado, inteligencia y humor. **Verónica Bergner**

CARLA VESTRONI

Nació en Roma en 1942. Graduada en la Universidad de Roma, ejerció la docencia en varias instituciones y colaboró en ensayos teóricos sobre cine. También dirigió largometrajes documentales, entre ellos *The Sorting Game* (2007) e *In the Bench* (2008).

—
Italia
2017
45'
DCP
Color
Italiano

—
D, G, F, E: Carla Vestroni
A: Carla Vestroni, Sophie Chiarello
S: Paolo de Laurentis
P: Sophie Chiarello
PE: Simona Chiarello
I: Andrea Vignali, Vincenzo Loriga, Laura D'Alessandro

—
CONTACTO
Carla Vestroni
carlavestroni@hotmail.com



COMPETENCIA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

SEGEY

ESTRENO MUNDIAL

Segey huyó de la Unión Soviética, estuvo en la guerra de Afganistán y en Marruecos, pintando retratos de la familia real. Hoy se encuentra sin trabajo y lidiando en tierra argentina. ¿Por qué no volver a casa?, en todo caso ¿a qué país habría que volver, Estonia o Rusia? Las comunicaciones por Skype con su hijo son durísimas, pues el orden se ha invertido: el hijo ocupa el lugar del padre y el padre sostiene una parca emoción después de demasiado tiempo sin hablarse. Tiene un solo sueño, pintar las Cataratas de Iguazú, porque para Segey es importante conocer el original de las cosas antes de plasmarlas en un lienzo. Viviendo en el desarraigo las reflexiones sobre el original y la copia pierden perspectiva, tanto como su resquebrajado lenguaje. En su deriva la película establece ciertas conjeturas sobre lo que siente este inmigrante: ¿es la queja por lo que dejó o el reclamo a un país al que considera corrupto? ¿es el recuerdo que renace en esas viejas imágenes turísticas rusas? Consideraciones y preguntas sobre el sentido de la patria, de la familia y del lugar en el mundo. **Nancy Miranda**

PEDRO BARANDIARAN

Nació en La Plata en 1985. Estudió montaje en la ENERC. Trabajó en películas como *Beatriz Portinari. Un documental sobre Aurora Venturini*, *Canción perdida en la nieve* y *Estilo libre*. Segey es su primer largometraje como director.

SEDE CINE TEATRO HELIOS

SÁBADO 26/MAYO
19.30 HS.

Argentina
2018
62'
DCP
B&N - Color
Castellano, ruso

D, E: Pedro Barandiaran
G: Fernando Krapp, Pedro Barandiaran
F, M: Juan Ignacio Zevallos
S: Federico Bacigalupo y Natalia Toussaint
P: Germán Sarsotti, Pedro Barandiaran
PE: Germán Sarsotti
I: Segey Spivak Laurson, Vadim Spivak

CONTACTO
Bosque Cine
bosque.cine@gmail.com



Diagnóstico Norte

Imágenes de
Alta Complejidad

Lavalle 1463 - San Fernando
Central de Turnos / Fax:
4890-0612 / 4745-7446 / 4890-1661
diagnosticonorte@hotmail.com
www.diagnorte.com.ar

RADIOLOGIA DIGITAL
SIMPLE Y CONTRASTADA
TOMOGRAFIA
COMPUTADA
ECO DOPPLER
COLOR - BLANCO Y NEGRO
ECOGRAFIA
DENSITOMETRIA OSEA
RESONANCIA
MAGNETICA
RX y ECO A DOMICILIO

Excelente calidad de obras - Parque Chaz



TEL: 4783-7126
Email: glejtman@gmail.com

URBAN

inversiones

- Haga la Inversión de MAYOR CRECIMIENTO en el momento.
- Departamentos de 1, 2 y 3 ambientes A ESTRENAR!
- Obtenga una ganancia en DOLARES!
- Invierta en ÉXITO con CONFIANZA!



FERRETERÍA FINCA

CERRAJERÍA &
ELECTRICIDAD

Trabajos a domicilio

Reparación de
Electrodomésticos

20 años en la zona

4751-2455

Libertad 2402 - Lo.del.Pa - C. Jardín

15-4196-0063

MATERIALES ELECTRICOS
ART. DE ILUMINACION - HERRAMIENTAS
PARA EL PARTICULAR, EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
ACOMPAÑÁNDOLOS DESDE 1970



MISIONES 6478 - LOMAS DEL PALOMAR
TEL/FAX: 4751-7045
MAIL: CASAHECTORELECTRICIDAD@YAHOO.COM.AR

Julio Eduardo Marin
ABOGADO

Bolívar 149 - 2do. Piso Of. 11 y 12 / (1704) Ramos Mejía - Prov. de Bs. As.

Tel.: 4658-7859 (L/V) de 15 a 18 hs. / Cel.: 15-5982-5829

Email.: estudiomarun@cpacf.com.ar / www.msabogados.com.ar / Twitter@msestudio

C.S.M. 1459

SARPI

EMPRENDIMIENTOS

Av. Wernicke 2875- Ciudad Jardín Los Ceibos 6213 - Ciudad Jardín
www.sarpipropiedades.com.ar

Casa Central: Wernicke 2875 - Palomar

Tel: 4758-7268 / TelFax: 4751-5530

Suc. Martín Coronado: Pte. Perón 6984

Tel: 4842-7100 / 4840-1219

Proietti
Leonarduzzi &
Asoc.

ESTUDIO
CONTABLE
IMPOSITIVO

Dra. Susana B. Proietti
Contadora Pública (UBA)
Matriculada en CABA



 ALMAHUAR

De Mendoza a tu mesa
en un mensaje de Whatsapp

Pedidos al (+54911) 62197685

PANORAMA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES



PANORAMA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

METEORS

METEORLAR / METEOROS

Sería apresurado e irresponsable encasillar al segundo largometraje del turco Gürcan Keltek dentro del género documental. Si bien la obra posee un intrínseco valor documental al versar sobre un conflicto armado del que los medios apenas informaron, el desarrollo del relato se verá subvertido y mutará con el correr de los minutos. El realizador registra las consecuencias del ataque turco a objetivos kurdos en las ciudades del sudeste en lo que se llamó la tercera fase del conflicto kurdo-turco después de que supuestos miembros del Partido de los Trabajadores de Kurdistan asesinaran a un soldado turco. A través de material de archivo e imágenes que él mismo captó con su cámara, el director divide la película en capítulos que corresponden a cada una de las etapas del enfrentamiento que dejó al país al borde de la guerra civil. Cuando todo parece ir hacia un solo lugar, el cielo se ve iluminado pero no por las bombas, sino por una lluvia de meteoritos que irrumpe dotando a *Meteors* de un halo fantástico. **Juan Pablo Pugliese**

GÜRCAN KELTEK

Nació en Esmirna, Turquía en 1973. Estudió cine en la Universidad Dokuz Eylul, de su ciudad natal. Dirigió varios cortometrajes, entre ellos *Overtime* (2012) y el mediodometraje *Colony* (2015), exhibidos en diversos festivales internacionales.

SEDE CINE TEATRO HELIOS

JUEVES 24/MAYO
19.45 HS.

—
Turquía, Países Bajos
2017

84'

DM

B&N

Turco, kurdo

—
D, G: Gürcan Keltek
F: Mustafa Şen Fırat Gürçen
E: Fazilet Onat
S: Paul Olivier, Sebastien Teller
P: Gürcan Keltek, Marc Van Goethem
PE: Arda Çiltepe, Burak Çevik
CP: 29P FILMS BV
I: Ebru Ojen

CONTACTO

Christina Liapi
christina@heretic.gr
www.heretic.gr



PANORAMA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

NO INTENSO AGORA

IN THE INTENSE NOW / EN EL INTENSO AHORA

No intenso agora no es tanto una película sobre el Mayo Francés, la Primavera de Praga, la Revolución Cultural China o las movilizaciones en contra del Gobierno militar de Brasil que asumió por esos tiempos, sino sobre sus imágenes. Es, antes que nada, una toma de posición explícita respecto de cómo se analiza y se construye sentido a partir de la imagen. Salles la entiende como un marco regulador y contenedor, como una ventana que nos permite imaginarnos cómo se veían a sí mismas las generaciones pasadas, como disparador antes que un simple registro de lo acontecido, como constructora de sentido que no necesariamente está en lo que se filma sino en cómo se filma en un determinado contexto sociopolítico. Resulta difícil catalogar a este film como un documental sobre... Más bien, Salles realiza un ensayo de lectura desprendiendo cada fotograma de toda gratuidad posible y comprometiendo, minuciosamente, cada recurso formal elegido, cada elección tomada. Interpela a la imagen y a nosotros como espectadores, hilando un recorrido que se pregunta por el modo en que se filmó y por ende construyó un momento histórico particular que pensaba cambiar radicalmente el mundo. **Eduardo Marún**

JOÃO MOREIRA SALLES

Río de Janeiro, 1962. Comienza su carrera cinematográfica en el año 1985, junto a su hermano, con quien funda la productora Videofilmes. Entre sus trabajos se encuentran: *Santiago* (2007), *Entreactos* (2004), *Nelson Freire* (2003) y *Noticias de una guerra particular* (1998). En 2015 produjo y finalizó *Últimas conversas*, la película póstuma de Eduardo Coutinho.

SEDE CINE TEATRO HELIOS

SÁBADO 26/MAYO
14.45 HS.

—
Brasil
2017
127'
DM
Color - B&N
Portugués, francés

—
D, G: João Moreira Salles
F: Antonio Venancio
E: Eduardo Escorel, Lais Lifschitz
S: Denilson Campos
M: Rodrigo Leão
CP: Videofilmes Produções Artísticas
PE: Antonio Venancio, María Carlota Bruno

—
CONTACTO
Gala Hernández
festivals@luxboxfilms.com
www.luxboxfilms.com



PANORAMA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

TEATRO DE GUERRA

THEATRE OF WAR

Cinco años atrás, el disparador "Después de una guerra" sugerido por el Festival Internacional de Teatro de Londres hizo mella en Lola Arias para desarrollar un proyecto multidisciplinario. ¿Cómo se abordan las heridas individuales y colectivas de una guerra? ¿Con qué procedimientos artísticos? *Teatro de guerra* es la consecuencia de una videoinstalación y una obra de teatro realizadas durante estos años a partir del encuentro entre tres veteranos argentinos y tres veteranos ingleses. El resultado es un ensayo fílmico que logra mantener una distancia precisa respecto al tema y sus personajes, creados y actuados por quienes efectivamente cargan con cicatrices indelebles del campo de batalla. En planos más bien amplios, escenarios diversos, hablando cada cual su idioma, los personajes comparten recuerdos y una imagen que se reitera de distintas formas. El mayor mérito de la película es poder transitar un tema complejo y sensible con una mirada abierta, por momentos lúdica, y una escucha asombrosa. El desafío es explorar los límites entre el registro documental y ficcional, transformando experiencias del horror en un relato capaz de generar reflexión y un nuevo horizonte para las generaciones futuras. **Verónica Bergner**

LOLA ARIAS

Buenos Aires, 1976. Escritora, directora de teatro, cine y performer, sus obras transitan la frontera entre la ficción y lo real, y han sido presentadas en múltiples festivales internacionales. *Teatro de Guerra*, es su ópera prima.

SEDE CINE TEATRO HELIOS

DOMINGO 27/MAYO
19.10 HS.

—
Argentina
2018
76'
DCP
Color
Castellano, inglés

—
D, G: Lola Arias
F: Manuel Abramovich
E: Anita Remon, Alejo Hoijman
A: Alan Pauls
S: Sofía Straface
P: Gema Juárez Allen, Alejandra Grinschpun, Pedro Saleh
PE: Gema Juárez Allen, Alejandra Grinschpun
CP: BWP, Sutor Kolonko, Sake Argentina, SWR-ARTE
I: Lou Armour, Rubén Otero, Marcelo Vallejo, Gabriel Sagastume, Sukrim Rai, David Jackson

—
CONTACTO
Compañía de cine
pablo.mazzola@gmail.com



PANORAMA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

SEDE CINE TEATRO HELIOS

VIERNES 25/MAYO
16.50 HS.

THE IMPOSSIBLE PICTURE

DAS UNMÖGLICHE BILD / LA IMAGEN
IMPOSIBLE

Las imágenes pueden tener, si así se lo desea, la capacidad de ser la evidencia misma de que la cámara puede no ser un artefacto de registro de lo acontecido, en este caso, la vida de una familia austríaca, sino su recuerdo vivo: volátil, inaprensible y fugaz. *The impossible picture* parece ser un conjunto de imágenes dispuestas a fabular más que a reconstruir. Sin ninguna intención maniquea se explora con inteligencia la imposibilidad misma de aprehender el pasado.

¿Cómo registrar la memoria? ¿cómo registrar la pérdida? ¿y cómo registrar lo que esta causa a sus allegados? No es que *The impossible picture* sea el resultado del planteamiento de estos interrogantes, más bien, decide moverse libremente entre los intersticios de la memoria, a través de un recorrido lúdico desde el diario filmico de Johanna, la mayor de las dos hermanas. La propuesta de la directora Sandra Wollner con las impactantes imágenes de Timm Kröger, director de cámara, tampoco es un ejercicio de las imposibilidades del intelecto sobre lo inaprensible, sino que es para los espectadores, ante todo, un ejercicio sensorial sobre la memoria. **Eduardo Marún**

SANDRA WOLLNER

Nace en Styria, Austria en 1983. Estudió teatro, cine y ciencias de la comunicación en la Universidad de Viena. Desde el 2012 estudia cine documental en la Filmakademie Baden-Württemberg. *The Impossible Picture* es su primer largometraje. Anteriormente realizó los siguientes cortometrajes: *Viktor* (2015), *Louis & Luk* (2014), *Uns geht es gut* (2013), *Mountains & Molehills* (2013).

—
Austria, Alemania
2016
70'
DM
Color
Alemán
—
D, G: Sandra Wollner
F: Timm Kröger
E: Stephan Bechinger
M: Joscha Eickel
P: Andrea Grassl & Anja Schmidt
PE: Filmakademie Baden-Württemberg
I: Jana McKinnon, Eva Linder, Alexander E. Fennon, Andrea Schramek, Isabel Schmidt, Helmut Wiesner, David Jakob, Isabella Simon

—
CONTACTO
Eva Steegmayer
eva.steegmayer@filmakademie.de
www.filmakademie.de



PANORAMA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

SEDE CINE TEATRO HELIOS

JUEVES 24/MAYO
22.40 HS.

CHACO

El monte, los animales, la luna, el sol, los hombres y las mujeres. Ritos, lenguas. La oralidad poniéndose por escrito. La memoria. Articulado desde una voz en *off* femenina y originaria, el documental construye una narración del genocidio indígena en el Gran Chaco. Perpetrado desde los inicios del Estado Argentino, el intento sistemático de exterminio de los pueblos originarios como política de Estado continúa hoy. Hay una historia y un presente de persecución. De silencios. Registrando el trabajo actual de cinco referentes de comunidades del Gran Chaco, los directores construyen un mosaico contra el olvido. La historia oral como herramienta que recupera los testimonios de los sobrevivientes de continuas masacres que intentan ser negadas, las animaciones que reconstruyen la historia de pueblos fundados a base de matanzas son algunos de los recursos con los que la película lucha contra la fragilidad de la memoria y el silenciamiento de un presente de opresión y saqueo. Dice Osvaldo Bayer que la historia finalmente impone la verdad aunque existen los amigos de la muerte que tratan de detener su camino. *Chaco* abre el paso a la voz de la memoria que persiste y resiste. **Eugenia Galeano**

IGNACIO RAGONE, JUAN FERNÁNDEZ GEBAUER
Egresados de la ENERC, trabajaron juntos en varios cortometrajes. *El dorado de Ford* fue uno de los ganadores del concurso Historias Breves X y formó parte de más de cincuenta festivales.

ULISES DE LA ORDEN
Egresado de la FUC, y docente en la ENERC. Dirigió cuatro largometrajes: *Río arriba*, *Tierra adentro*, *Desierto verde* y *Mujer entera*.

—
Argentina
2017
80'
DCP
Color
Castellano, wichí, qom y pilagá
—
D: Ignacio Ragone, Juan Fernández Gebauer, Ulises de la Orden
G: Lucas Palacios
F: Sofía Fontenla
E: Marcela Truglio
M: Ignacio Ragone
S: Paula Ramírez
P: Ignacio Ragone, Juan Fernández Gebauer, Ulises de la Orden, Laura Durán, UNNOBA, UNTREF.
PE: Ulises de la Orden
A: Adrián Noé, Dante Ginevra
I: Valentín Suárez, Israel Alegre, Juan Chico, Laureano Segovia, Félix Díaz y J. Eli Díaz

—
CONTACTO
Juan Fernández Gebauer
vaskimcine@gmail.com
vaskim.com.ar

C.S.M. N° 2528

OTEÓ

PROPIEDADES

Rosetti N°6273 - Ciudad Jardín - Lomas del Palomar
4751-5821 - oteopropiedades@hotmail.com
www.oteopropiedades.com.ar

Apoyando al EPA CINE desde el inicio, estamos a metros del Helios, o en @amigosregalos

AMIGOS

COMPAÑÍA DE REGALOS

AMPLIA TUS HORIZONTES



Imagen de "Un Bosque" cortometraje presentado en el EPA CINE 2017, búscalo, encontralo, sorprende.

JURADOS

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJES



MARÍA ALCHÉ

Es egresada de la ENERC y estudiante de filosofía en la Universidad de Buenos Aires. Actriz y Directora. Actuó en cine, teatro y televisión. Dirigió los cortometrajes *¿Quién se metió con Mayra?*, *Noelia*, *Gulliver* (Selección EPA 2016), *Inviernos 2035*, entre otros. Acaba de terminar su primer largometraje como directora, *Familia Sumergida*.



EMILIANO PENELAS

Es director de fotografía (ADF) y realizador cinematográfico; además fotógrafo, cineclubista, docente e investigador. Fue director de fotografía de los largometrajes *La parte por el todo*; *Apuntes sobre Clara*; *Ciudadano Piria*; *Alumbrando en la oscuridad*; *Nicaragua: el sueño de una generación*; *Alfredo Li Gotti, una pasión cinéfila*; *Huellas y memoria de Jorge Prelorán*; *El Almafuerite* y *Furtivo*, entre otros. Además, codirigió, como miembro del Grupo Documental 1° de Mayo junto a Nicolás Batlle, Rubén Delgado y Fernando Menéndez, el documental *Matanza*.



JUAN PABLO ZARAMELLA

Es director y animador independiente, especializado en stop motion y otras técnicas mixtas. Su corto *Luminaris* obtuvo el Récord Guinness al corto más premiado en la historia, con 324 premios, comenzando con el del público y el de la crítica en Anney 2011, más la inclusión en el *shortlist* del Oscar al Mejor Corto Animado en 2012. En 2016 realizó su primera serie, *El Hombre más Chiquito del Mundo*, una coproducción entre Francia y Argentina.



JURADO RAFMA



GABRIEL PATRONO

Es gestor cultural y productor. Integra el colectivo cultural La Nave de los Sueños. Fundó el Festival Internacional Sueños Cortos. Publicó los libros *La Memoria de los Ojos*, y *Latidos. El Pulso del Cine Argentino*. Escribió y dirigió los films *Blues de los Plomos*, junto a Paulo Soria y *Alguien más en quien confiar*, junto a Matías Lojo. Lleva adelante La Pesada del DOC, primera gira nacional de películas de rock.

JULIO CALOGERO

Estudió en CIEVYC. Es realizador de cine y director general del TAFIC, Festival Internacional de Cine Corto de Tapiales, evento cinematográfico que se realiza desde el año 2003. Desde 2013 coordina el espacio municipal de Formación y Producción Audiovisual "Matanza, ¡Vamos Filmar!". Como realizador, algunos de sus cortometrajes son: *Esfúmate*, *Los Cueveros*, *Love Bondi Story*, *El año pasado en Tapiales* y *Todos Somos Roberto*. Fue jurado del Festival Latinoamericano de Video de Rosario, Buenos Aires Rojo Sangre, Tandil Cortos, Libercine y FESAALP entre otros.

EL CORTOMETRAJE GANADOR SE PROYECTARÁ EL DOMINGO 3 DE JUNIO A LAS 18 HS. EN EL CINE PARAMOUNT DE CASEROS (3 DE FEBRERO 2561, CASEROS)

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJES 1

VIERNES 25/MAYO: 18.20 HS.

CINE TEATRO HELIOS



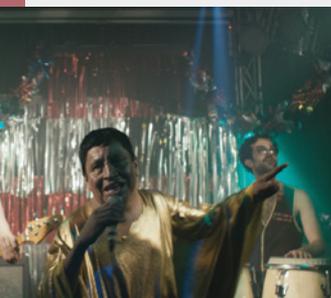
ARIEL

Ariel es una chica. La aclaración inicial importa, porque el engaño parece sostener la precaria vida de la joven. Que ella, Felisa (la señora mayor con la que convive) y un nuevo amor formen una pequeña y entrañable comunidad que las cobija es una parte del encanto de esta descentrada comedia. El resto está en esos seres tan frágiles como la letra de una canción nunca aprendida, tan humanos como un beso fugaz robado en la noche. Sebastián Rosal

2017 / 14' / DM / Color / Castellano

D, G: Guido Fisz / **F:** Heidi Gielczynsky / **E:** Sonia Stigliano / **A:** Rocío Muñoz / **S:** Eugenia Brañero / **M:** Román Martino / **P:** Javier Abril Rotger / **PE:** Josefina Bianchini / **I:** María Sander, Julieta Giménez Zapiola, Felisa Ouscar y Guillermina Pico.

Guido Fisz
guidofisz@gmail.com



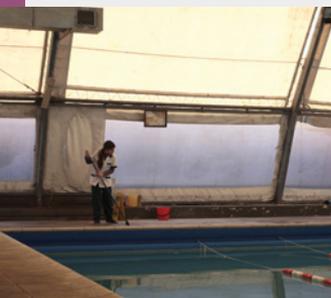
CAPACOCHA

Capacocha es el ritual del inmigrante, el sacrificio de su cuerpo y su espíritu por ser y pertenecer a cualquier costo. Bruno parte desde Perú en busca de nuevas posibilidades y de un trabajo que le permita mantener su familia a la distancia. En una atmósfera incómoda, con reminiscencias de su tierra, se ve sometido a situaciones que lo alejan de sus deseos, sus ideales e integridad. Sofía Santángelo

2017 / 15' / DM / Color / Castellano

D, G: Tomás Pernich / **F:** Federico Lastra / **E:** Tomás Pernich, Federico Rotstein / **A:** Agustín Ravotti / **S:** Lucas Ulecia / **M:** Los De Oro / **P:** INCAA / **PE:** Valeria Bistagnino / **I:** Ronie Cuba Sotelo, Daniel Alva, David Alva, Luis Alexander, Khatrina Vela

Tomás Pernich
tomaspernich@gmail.com



CLEANTIME

De casa al trabajo y del trabajo a casa, ese es el recorrido de la protagonista, aunque a veces se permita sus desvíos, sus necesarios puntos de fuga. Portando un sobrio orgullo suburbano, *Cleantime* ilumina el momento exacto en el que lo anónimo deja de serlo, gracias a una sabiduría que radica en poder dar cuenta, con precisión y empatía hacia su sigilosa heroína, de aquello intransferible que asoma en cualquier vida. Sebastián Rosal

2016 / 14' / DM / Color / Castellano

D, G, PE: Sabrina Korn / **F:** Lucas Gaynor / **E:** Joaquín Aras / **A:** Mariu Fermani / **S:** Fran Pedemonte / **M:** Carminha Villaverde / **P:** Luciana Civelli, Andrea Cosentino / **I:** Luciana Simoes Rizzo, Luciano Linardi, Loren Acuña, Tamara Garzón Zanca, Arellys Pezua

Sabrina Korn
sabinakorn@gmail.com

MIGUEL ÁNGEL ESTRENO MUNDIAL

En una casa sobre la calle Iberá habita Miguel Ángel, y con él una multiplicidad de objetos. Apuntalados con troncos, dispersos, todos ellos son resignificados desde su selección hasta su disposición en el espacio, adquiriendo ante sus ojos y en sus palabras un valor y sentido propios. Inertes en apariencia, son para Miguel Ángel los que le dan vida a su existencia. Andrea Mateos

2017 / 11' / DM / Color / Castellano

D, G: Málaga Spirito / **F:** Felipe Bozzani / **E:** Manon Cotte / **S:** Marion Prieto / **M:** Jerome Cotte / **P:** Paloma Orlandini Castro / **AP:** Jeremy Schuvaks



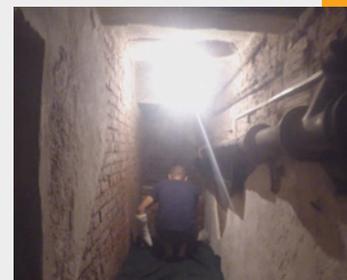
Málaga Spirito
malagaspirito@gmail.com

POKHOT ESTRENO MUNDIAL

Cámara subjetiva, detenciones, impresiones sobre la imagen, voces y sonidos en off son algunos de los procedimientos utilizados para acompañar a los protagonistas de este documental que transita por casas, calles y espacios nocturnos de Buenos Aires. Fragmentos de la vida cotidiana de "actores sociales anónimos" que atraviesan el universo de la inmigración, la sexualidad y el trabajo, reunidos como testimonios de la nostalgia. Eugenia Galeano

2017 / 22' / DM / Castellano, inglés y ruso

D, P: Tomás Faiman y Juan José Pereira / **G, E:** Tomás Faiman / **F, S:** Juan José Pereira / **M:** Andrés Montero Bustamante



Juan José Pereira (Grupo Daria)
juanjo_led@hotmail.com
www.grupodaria.com

PRÓXIMA

Parte del universo de narraciones orales aimaras se nos presenta en *Próxima*, constelación sonora y visual de un viaje por algunas regiones de Bolivia en el que los mitos, la historia y el presente son recuperados. Las interrupciones en la continuidad de la imagen y la autonomía en el sonido exploran formas de hacer visibles algunas de las posibles relaciones entre lo que vemos, lo que sabemos y lo que nos preguntamos. Eugenia Galeano

2017 / 15' / DM / Color / Portugués y castellano

D: Igor Dimitri y Gabriel Martinho / **G, F:** Igor Dimitri / **E:** Gabriel Martinho y Igor Dimitri / **A, P:** Verónica Balduzzi / **S:** Gabriel Martinho / **CO:** Cyparis Films, Universidad del Cine



Igor Dimitri
dimitri.igor@gmail.com | vimeo.com/idimitri

COMPETENCIA NACIONAL DE CORTOMETRAJES 2

DOMINGO 27/MAYO: 15.20 HS.

CINE TEATRO HELIOS



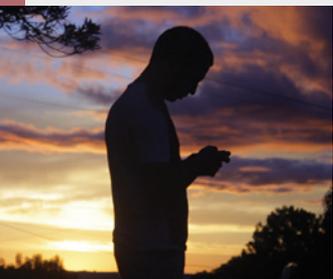
CUENTO

Cuento es un espacio de tiempo para la espera y la pesca. A orillas del río Baradero se prepara cuidadosamente la carnada en la oscuridad de la noche, mientras una hermandad transitoria se teje entre el silencio, la bruma, la radio y el fin de un amor. Las imágenes nos sitúan junto con todos aquellos que practican la paciencia y la escucha, quienes pueden iluminar pequeños detalles, de espaldas a la luz del sol. Verónica Bergner

2017 / 18' / DM / Color / Castellano

D, G, F, E: Máximo Ciambella / S: Andrés Radulovich / M: Gepe / P, PE: Agustina Santiago / I: Manuel Bersi

Máximo Ciambella
maximociambella@gmail.com



EN LA SORPRENDENTE ERA DE LA COMUNICACIÓN

Al comienzo, un plano general en el que la selva misionera se nos descubre en todo su esplendor. En el centro un chico que, celular en mano, busca conocer a una chica a través de Tinder. Una situación que en estos días puede parecer ordinaria, habitual, se transformará en una odisea cuando el protagonista no logre conseguir señal para concretar una cita. Juan Pablo Pugliese

2017 / 15' / DM / Color / Castellano

D, F, E: Augusto González Polo / G: Augusto González Polo, Alejandro Jovic / S: Hernán Ruiz Navarrete / M: Las Liebres / P: Momento Naranja / I: Marcelo Márquez, Javier Scholles, Juan González, Juan Erro, Luis Rodríguez

Augusto González Polo
augusto@momentonaranja.com.ar
www.momentonaranja.com.ar



LA FIEBRE QUE ESPERA DESPERTAR

Si al western se le quita la candidez en sus personajes y solo queda la rudeza propia de un pasado al cual también se ignora; y si además se le niega la necesaria moral para saber quién es malo y quién bueno, quedaría el elemento primordial sobre el que se articula y monta el género: una salvaje aspereza ubicada en un territorio agreste. Eso es *La fiebre que espera despertar*. Eduardo Marín

2017 / 14' / DM / Color / Castellano

D, G, E, PE: Juan Bobbio / F: Julia Krause / A: Virginia Huespe / S: Renato Alvarado / P: Ciudades subterráneas / I: Daniel Cabot, Camilo Elía, Nicolás Meradi

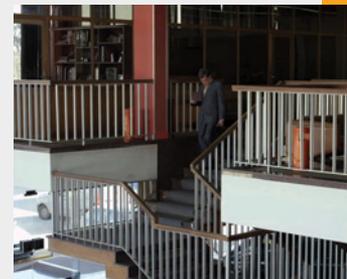
Juan Bobbio
juanbobbio@gmail.com
www.ciudadesubterranas.com

MAÑANA LOS RESTOS

La rutina puede parecerse al movimiento constante de ese péndulo que, en su cumpleaños, un desgastado oficinista recibe como regalo. Los fragmentos de tiempo diseminados, la intrusión del pasado se despliegan, ya sea, en los vetustos cuadros a ser reemplazados o en el recuerdo menguante de su protagonista. ¿Cuáles son los restos que disrumpen en el continuo presente de un hombre, en su mañana? Nancy Miranda

2017 / 14' / Blu-Ray / Color / Castellano

D, G, P, PE: Juan Hendel / F: Roman Kasseroller / E: Eliane Katz / A: Pablo Calmet / S: Luis Alberto Corti / CO: Malaria, Nabis Film Group, Catnap / I: Claudio Da Passano, Malena Figo, Gisele Amantegui, Nadia Lozano.



Juan Hendel
juanhendel@yahoo.com.ar
www.malariaprodutora.com

MERCADO

Un recorrido posible de lo que comemos, a través de la observación consciente de la cadena productiva que pone en nuestras mesas frutas, verduras y hortalizas. Las caras y voces de aquellos que con su trabajo proveen el alimento, el detrás de escena del Mercado de Productores y Abastecedores de Frutas, Verduras y Hortalizas de Santa Fe, fundado a fines del siglo XIX en una de las zonas agrícolas más fértiles de nuestro país. Julieta Bilik

2016 / 16' / DM / Color / Castellano

D, G: Luciano Giardino / F, E: Diego Pratto / S: Iván Paciuk / P: Verónica Milera



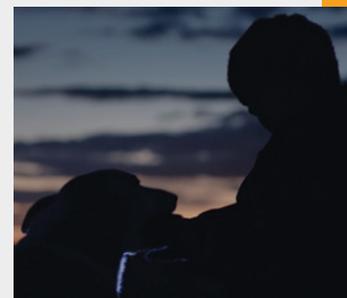
Luciano Giardino
lucho.lg@hotmail.com

MIEDO

Desde que Bram Stoker concibió a su criatura más célebre, hemos visto cientos de representaciones de los seres de la noche en el cine, la literatura y el teatro. En *Miedo*, un niño cuenta en primera persona su aparente transformación en vampiro. Su mirada inocente e ingenua logra encontrar un acercamiento original a una temática que parecía agotada. Juan Pablo Pugliese

2017 / 10' / DM / Color / Castellano

D, G: Juan Pablo Menchón / F: Malena Vázquez / A: Julieta Vázquez, Marcela Tazzioli / S: Sebastián Pappalardo / M: Felipe Quintans / P: Sofía Carricaburu / I: Ariel Rodríguez, El Pequeño



Juan Pablo Menchón
nomegustalacebola@gmail.com

FOCO RETROSPECTIVA

NURI BILGE CEYLAN

SÁBADO 26/MAYO: 18.40 HS.

LEJANO

Con un estilo autorreferencial y existencialista, Ceylan nos invita a transitar historias en las cuales los deseos son inalcanzables, tejiendo un paralelo entre dos realidades: un fotógrafo frustrado que quiere ser cineasta y su primo, recientemente desempleado, que llega a Estambul en busca de un porvenir. El film recorre la falta de impulso y expresión que sumerge a ambos personajes en un vacío, a través de recurrentes planos generales con paisajes urbanos desolados y conjuntos, donde la incomodidad subyace y la interacción se posterga. **Sofía Santángelo**

Turquía / 2002 / 105' / DM / Color / Turco

D: Nuri Bilge Ceylan / **G:** Nuri Bilge Ceylan, Cemil Kavukçu / **E:** Nuri Bilge Ceylan, Ayhan Ergürel / **DA:** Adnan Sahin / **S:** Ismail Karadas / **P:** Nuri Bilge Ceylan, Feridun Koc / **CP:** NBC Ajans, NBC film / **I:** Muzaffer Özdemir, Emin Toprak, Zuhâl Gencer, Nazan Kesal, Feridun Koc, Fatma Ceylan, Ebru Ceylan

MIÉRCOLES 23/MAYO: 17.30 HS.

TRES MONOS

Un accidente es el inicio para conocer a una familia. El arreglo con su jefe llevará al padre a aceptar la prisión. El film vira de la tragedia existencialista al melodrama y del suspenso al tormento de género. La belleza visual de los planos generales y la contención de los rostros que se plasman en la imagen hacen que la mentira y los silencios sintonicen con las nubes cargadas de una tormenta en el Bósforo. Puertas y ventanas insisten en abrirse solas, pero los tres monos insisten en no ver, no escuchar ni hablar. **Nancy Miranda**

Turquía, Francia, Italia / 2008 / 109' / DM / Color / Turco

D: Nuri Bilge Ceylan / **G:** Nuri Bilge Ceylan, Ebru Ceylan, Ercan Kesal / **F:** Gökhan Tiryaki / **E:** Nuri Bilge Ceylan, Ayhan Ergürel, Bora Gökşingöl / **DA:** Ebru Ceylan / **M:** Yıldız Tilbe / **P:** Nuri Bilge Ceylan, Valerio De Paolis, Cemal Noyan / **CP:** Zeyno Films / **I:** Yavuz Bingöl, Hatice Aslan, Ahmet Rifat Sungar, Ercan Kesal, Cafer Köse, Gürkan Aydın

JUEVES 24/MAYO: 19.00 HS.

SUEÑO DE INVIERNO

Esta vez son las cuevas de Anatolia el escenario ideal para el drama que plantea Ceylan, donde los personajes se encuentran tan cercanos como distantes, atrapados por sus imposibilidades. Paisajes abiertos y desolados conviven con interiores opresivos, como una cueva. La chance de cambiar sus destinos se reduce desde el mismo espacio, la nieve lleva al resguardo y al conservadurismo, a no exhibir los miedos y debilidades. Ceylan logra una vez más un diálogo ideal entre los personajes y su entorno. **Eduardo Marún**

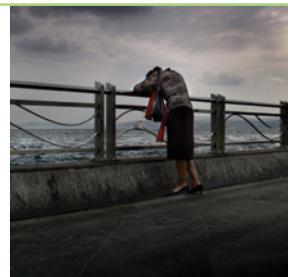
Turquía, Alemania / 2014 / 195' / DM / Color / Turco

D: Nuri Bilge Ceylan / **G:** Ebru Ceylan, Nuri Bilge Ceylan, Anton Chéjov / **F:** Gökhan Tiryaki / **E:** Nuri Bilge Ceylan, Bora Gökşingöl / **DA:** Emel Erden / **S:** Andreas Mücke-Niesytka / **P:** Muzaffer Yıldırım, Zeynep Ozbatur Atakan / **I:** Haluk Bilginer, Melisa Sözen, Nejat İşler, Demet Akbag, Ayberk Pekcan, Serhat Mustafa Kiliç



SEDE AUDITORIO UNTREF

Mirada Distribution
analiasanchezpremsa@fibertel.com.ar
www.miradadistribution.com



SEDE CINE TEATRO HELIOS

Mirada Distribution
analiasanchezpremsa@fibertel.com.ar
www.miradadistribution.com



SEDE AUDITORIO UNTREF

Zeta Films
info@zetafilms.com
www.zetafilms.com

LA QUENA DE LA MUERTE

UN EMOCIONANTE DRAMA DE AMBIENTE NETAMENTE ARGENTINO

ESTRENADA CON
BRILLANTE EXITO
EN EL CINE CALLAO

CONTINUA TRIUNFANDO EN LAS PRINCIPALES
SALAS DE LA CAPITAL

Las películas nacionales del
Programa AGUILAS
son cada vez mejores -¡EXHIBALAS!

Ofrezca Vd. al público argentino películas argentinas



ACTIVIDADES ESPECIALES

LA QUENA DE LA MUERTE PROYECCIÓN ESPECIAL CON MÚSICA EN VIVO

LA QUENA DE LA MUERTE + MACEDO | LEPÍSCOPO | GOLDSZER

En el último período del cine silente, los directores argentinos fueron prolíficos creadores. En esta edición, nos complace compartir una etapa que, siendo muy productiva y estando a la par de la industria internacional, muchas veces, es olvidada. En esta oportunidad, además, tenemos el honor de contar con música original compuesta por el trío de música experimental integrado por Joaquín N. Macedo, Juan Lepíscopo y Gustavo Goldszer.

LA QUENA DE LA MUERTE

En la historia de dos amantes que viajan a las sierras cordobesas para descansar de las luces de la ciudad se mezclan, no solo, los ingredientes esenciales del melodrama, sino que se abre en sus vidas una página inesperada, cargada de oscuridad y suspenso. En el período silente de nuestra cinematografía, Nelo Cosimi supo aportar una impronta original como lo fue el tratamiento otorgado al tema de género. Valorar la perspectiva de esta mirada será atrapante.

NELO COSIMI

(1894-1945). Guionista, actor y director de numerosos films, especialmente durante el período silente. Entre sus obras figuran *Mi alazán tostao*, *El lobo de la ribera*, *Federales* y *unitarios* y *La quena de la muerte*.

Argentina / 1929 / 60' / 16mm / B&N / Castellano

D, G: Nelo Cosimi / F: Antonio Prieto / P: S.A.C.H.A. Manzanera / I: Nelo Cosimi, Chita Foras, Florentino Delbene, Leonor Alvear, Esteban Berría

CONTACTO

Museo del Cine de Buenos Aires / Andrés Levinson / andreslevinson@gmail.com

SEDE CINE TEATRO HELIOS

SÁBADO 26/MAYO
22.00 HS.

Se proyecta gracias a la colaboración del Museo del Cine

GUSTAVO GOLDSZER

Inicia la carrera de Jazz Major en Miami University College en 2003 y continúa con estudios de guitarra eléctrica con Carlos Campos y composición con Guillermo Espel. Ingresó en la carrera técnica de producción en la UCA. Desde el año 2011 explora técnicas electrónicas de *circuit bending* y construcción de efectos analógicos para instrumento.

JUAN LEPÍSCOPO

Es pianista, baterista y compositor. Estudió piano con Federico Wiman y batería con Fernando Martínez y Pipi Piazzolla. Realizó estudios en CAEMSA y se recibió de Licenciado en Composición en la UCA. Actualmente se dedica a la docencia y a la composición. Integra el trío de jazz audiovisual *Jorger* y el dúo de canciones *Primaria*.

JOAQUÍN N. MACEDO

Es compositor y docente. Es egresado en Composición con Medios Electroacústicos de la UNA. Actualmente está finalizando la Maestría en Composición (especialidad Teatro Musical Experimental) en la UdK-Berlin con Daniel Ott. Desde 2018 es Profesor de Análisis de Música Electroacústica en la UNA.



TRASNOCHE

MIRADA DE CRISTAL

El mundo de la moda en los '80 es el escenario de *Mirada de Cristal*, desde el cual se rinde homenaje a una década y al género de terror. Personajes de este universo, varios interpretados por actrices emblemáticas, se ven conflictuados por su propio afán de ser venerados, lo que las conduce a una constante competencia dentro de este ámbito. Pero este particular mundo pierde su equilibrio: una amenaza exterior representada por una figura enigmática instala el terror a cada paso que da, por supuesto sobre tacos. Desde una técnica rigurosamente cuidada, la obsesión en cada detalle de locación, vestuario, maquillaje e iluminación, Ezequiel Endelman y Leandro Montejano demuestran que se precisa una gran dosis de talento que acompañe al amor por un género y la representación de una época. Este clima también es provocado por una música omnipresente que logra generar una atmósfera atrapante que sostiene e incrementa en cada escena la expectativa y tensión con el agregado de sumergirnos en nada menos que el *glam* de los '80. **Andrea Mateos**

EZEQUIEL ENDELMAN Y LEANDRO MONTEJANO

Ambos nacidos en 1979. Su primer cortometraje fue *Un Viernes Negro* (2010), estrenado en el Buenos Aires Rojo Sangre. Al año siguiente realizan la secuela *Un Viernes Negro, Parte 2 - La Maldición del Gato*. En el 2012 incursionan en el terreno del video-clip, realizando *Bellota*, de Los Hermanos Butaca. En el 2013 realizan *No Soy tu Novio*, de la banda Peter Pank y Los Chicos Perdidos, que obtiene el Premio del Concurso "Yo Te Vi" del Festival Emergente. También realizan el video *Transilvania* (2013) de la banda de rock Juguetes en el VIP. En el 2014 lanzan la Serie-web de terror *No Podrás Dormir esta Noche*, cuyo primer episodio, *Golpee Antes de Entrar*, gana el Premio del Público en el Festival Buenos Aires Rojo Sangre 2014

SEDE CINE TEATRO HELIOS

VIERNES 25/MAYO
22.50 HS.

Argentina
2017
80'
DM
Color
Castellano

D, G: Ezequiel Endelman, Leandro Montejano
F: Vanina Gottardi, Cecilia Casas
E: Ezequiel Endelman
DA: Ezequiel Endelman, Leandro Montejano, Issis Trash
S: Oscar Pata
M: Pablo Fuu
P: Ezequiel Endelman, Leandro Montejano, Okinawa Cine
PE: ToyBoys, Inc. Movies
I: Silvia Montanari, Anahí Politi, Erika Boveri, Claudia Lapacó, Adriana Salgueiro, Claudio Armesto, Valeria Giorcelli, Camila Pizzo, Fanny Mandelbaum, Silvia Fernández Barrio, Diego Benedetto, Agustina y Victoria del Rosal

CONTACTO

Ezequiel Endelman
endelito@hotmail.com
Facebook/miradadecristal.movie



RESCATE

HERMÓGENES CAYO

Hermógenes Cayo es mucho más que una película o un personaje. Documental de observación, biografía filmada y trabajo antropológico audiovisual, el film es la obra emblema de lo que se conoce como cine etnobiográfico, un subgénero cuya autoría pertenece a Jorge Prelorán. Con este título se confirmó un estilo -entre reportaje y retrato- que Prelorán repetirá luego con habitantes de muchas de las geografías locales, logrando dar una visión holística de lo que pasaba en territorios rurales de nuestro país durante fines de los años 60 y principios de los 70. Lejos de la mirada turística o etnocéntrica, Prelorán acompaña a Hermógenes y a los suyos en su cotidianidad, y da cuenta de su universo de valores: trabajo y religión mediante. Hermógenes es un hombre nacido y criado en la Puna que, en pleno siglo XX, tiene que caminar para buscar agua, cría ganado y dedica su vida a la pintura religiosa. Curtido, creyente y conectado con su tierra, Hermógenes también tiene mucho para decir sobre lo celestial, la fe y hasta la política. **Julieta Bilik**

JORGE PRELORÁN

Nació en 1933 en Buenos Aires. Fue un director y referente del cine etnográfico argentino. Ha realizado más de 50 películas, sobre todo en las zonas rurales argentinas. Fue profesor en la School of Theater, Film and Television de la UCLA entre 1976 y 1994. En 2007 donó sus archivos al Human Studies Film Archives, Smithsonian Institution, donde se preservan sus películas. Fue director de la Maestría de cine documental de la Universidad del Cine (Buenos Aires). En 1981 recibió el Premio Konex de Platino concedido por su larga trayectoria y contribución a la cultura. Falleció en Culver City en 2009 cuando tenía 75 años.

SEDE AUDITORIO UNTREF

SÁBADO 26/MAYO
16.00 HS.

Los films de Prelorán se proyectan gracias a la colaboración de Emiliano Penelas

—
Argentina
1969
49'
16mm
Color
Castellano

—
D, M, F, G: Jorge Prelorán
G: Isabel Franco
P: Fondo Nacional de las Artes / Universidad Nacional de Tucumán
AD: Lorenzo E. Kelly y Sergio Barbieri
M: Anastasio Quiroga, Leda Valladares
S: Rodrigo Montero



RESCATE

CHUCALEZNA

—
Argentina / 1966 / 17' / 16mm /
Color / Castellano

—
D, M, F: Jorge Prelorán / **P:** Fondo Nacional de las Artes / **AD:** Lorenzo E. Kelly y Sergio Barbieri / **M:** Anastasio Quiroga, Leda Valladares

En *Chucalezna*, Prelorán nos sumerge en la educación -tema primordial en su cine- a través de un grupo de chicos que encuentran en el arte una forma de contar su mundo desde una escuela rural en medio de la Quebrada de Humahuaca. Los alumnos aprenden a expresarse pictóricamente, en un estilo y dominio del color que los llevó al reconocimiento internacional por la UNESCO en 1976. La estructura circular del film, de apenas 17 minutos, está cargada de sutilezas, y una suave melodía quedará resonando en el espectador, como la historia de Coquena. **Emiliano Penelas**



FOCO INFANTIL

PALOMAR SE ANIMA

A través del foco infantil invitamos a disfrutar de realizaciones audiovisuales entretenidas y emotivas. El programa de cortometrajes ofrecerá ocho piezas creadas con la frescura y la fuerza que poseen los nóveles realizadores formados en la École d'Art Etienne de París y en la Escuela de Arte Multimedial Da Vinci de Buenos Aires. Pero hay más amigos, pues en la presente edición habrá un momento dedicado al animé o animación japonesa. Tendremos la oportunidad de visitar el largometraje *La niña que salta en el tiempo* de Hosada Mamoru y, con ello, nuestra mejor manera de celebrar los 120 años de amistad entre Argentina y Japón: ¡en el cine!



SEDE BIBLIOTECA C. JARDÍN

JUEVES 24/MAYO
14.00 HS.

Se proyecta gracias a la colaboración del Centro Cultural e Informativo de la Embajada del Japón

—
Japón
2006
99'
16mm
Color
Japonés

—
D: Mamoru Hosada
G: Satoko Okudera
F: Yoshihiro Tomita
E: Shigeru Nishiyama
A: Nizo Yamamoto
S: Shizuo Kurahashi
M: Kiyoshi Yoshid
P: Tokikake Film Partners
PE: Takeshi Yasuda
CP: Ocean Productions Inc
I: Riisa Naka, Takuya Ishida, Mitsutaka Itakura

—
CONTACTO

Centro Cultural e Informativo de la Embajada del Japón en la Argentina
www.ar.emb-japan.go.jp
[Facebook/Emb.jp.ar](https://www.facebook.com/Emb.jp.ar)

LA NIÑA QUE SALTA EN EL TIEMPO

TOKI O KAKERU SHÔJO

JAPAN FOUNDATION 
国際交流基金



 Centro Cultural e informativo
de la Embajada del Japón

Para muchos, el legado del director Hayao Miyazaki está contemplado en Mamoru Hosoda, de quien exhibiremos *La niña que salta en el tiempo*. La protagonista es una adolescente a punto de terminar la secundaria. Por un incidente, puede intervenir en el tiempo cambiando sucesos. Sin darse cuenta de que no podrá evadir su propio salto, solo le quedará aceptar el pasaje a la adultez con la plena conciencia de que el tiempo no espera a nadie. **Nancy Miranda**

—
MAMORU HOSADA

Hosoda es conocido por ser un cineasta enérgico. Dirigió el film de animación *One piece, the movie* y también colaboró con Takashi Murakami en la creación del cortometraje *Superflat Monogram*. En 2012 dirigió el largometraje *Los niños lobo*. Su último film *La niña y la bestia* data del 2015.

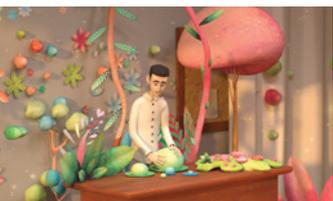


CICLOS

Una de las grandes preguntas que mantiene en vilo a la humanidad desde el origen de los tiempos es qué sigue después de la muerte. Desde las religiones, corrientes filosóficas y científicas se abordó la inquietud que Maxi Bearzi ilustra en un corto dedicado a sus abuelos. Con música del propio director y una paleta de colores escueta y atractiva, la breve narración ofrece una mirada tierna sobre una cuestión inevitable. Juan Pablo Pugliese

Maxi Bearzi
maxibearzi@gmail.com
ilustracionesyanimacionesdemaxibearzi.blogspot.com.ar

Argentina / 2013 / 4' / DM / Color
D, DA: Maxi Bearzi, Damián Dionisio / G: Marina Ferrández / E, S: Damián Dionisio / M: El Dibujante que te Canta / P: Damián Dionisio, Marina Ferrández

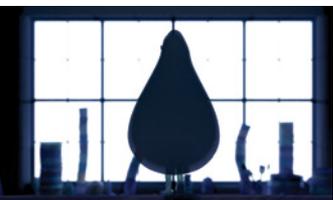


LE BOTANISTE

¿Qué pasa si cambiamos nuestra perspectiva y transformamos nuestra realidad? *Le botaniste* cuenta la historia de un profesor de botánica que se encuentra inmerso en la monotonía, pero un accidente hace que su trabajo se convierta en algo creativo y mágico, lo cual lo impulsa a transmitir sus conocimientos con un gran entusiasmo. Sofía Santángelo

Sève Films -Luce Grosjean
inscription@sevefilms.com
www.ninninatascha.tumblr.com

Francia / 2017 / 3' / DM / Color / Francés
D, G, E: Natasha Ninni / S: Kevin Delcourt / M: Pauline Quinto / P: Annie-Claude Ruescas



CLASH

En la transformación de masa anónima en un taller, a la belleza diminuta de una escultura, el corto de Fanny Jiang nos hace visitar aquel mito clásico en el cual una obra artística puede cobrar vida gracias al amor. ¿Será el escultor que se enamora de su obra, o, la escultura que se enamora de su hacedor? Nancy Miranda

Sève Films -Luce Grosjean
inscription@sevefilms.com
www.miyu.fr/distribution

Francia / 2017 / 4' / DM / Color
D, G, E, F, S: Fanny Jiang / M: Hugo Amand / P: Armelle Nous



L'IMBECQUÉ

Un huevo que nunca llegó a ser pollito siente la falta de su pico en el pequeño mundo en el que vive. Tras fracasar en sus intentos por ser comprendido, encuentra un amigo que se pone en sus zapatos. Con trazos sencillos y colores planos se tratan temáticas complejas como la discriminación, la falta de comunicación entre quienes son diferentes y la soledad de aquellos que no cumplen con los estándares sociales. Sofía Santángelo

Sève Films -Luce Grosjean
inscription@sevefilms.com
hugoglavier.tumblr.com

Francia / 2017 / 5' / DM / Color / Francés
D, G, E, S: Hugo Glavier / M: Diego Gernais / P: Annie-Claude Ruescas

LE CHANT DES GRENOUILLES

Un pantano en el que los instrumentos aparecen y se dejan hacer sonar por ranas que, aunque no croan, bailan y le dan ritmo a su ambiente natural. Para ver, escuchar y dejarse llevar, 11 minutos de buena música con simpáticas animaciones en plastilina que suceden mientras el día acaba. Julieta Bilik

Francia / 2016 / 11' / DM / Color
D, E: Violaine Pasquet / G: Christophe Fustini, Violaine Pasquet / S: Jérémie Halbert / M: Anthony Fresneau / P: Studio d'animation La Fabule



Sève Films -Luce Grosjean
inscription@sevefilms.com
www.miyu.fr/distribution

TÊTE D'OLIV...

Olivier es un simpático inventor con lo que él cree que es un defecto: ser calvo. Cuando pierda su preciado cabello bajo las garras de Fabrice, el gato de su pareja, comenzará el accidentado derrotero que lo llevará a darse cuenta de lo que verdaderamente importa. El corto de Armelle Mercat aborda un tema que excede las fronteras y lo hace con un tono cómico, que no descuida el mensaje. Juan Pablo Pugliese

Francia / 2017 / 12' / DM / Color / Francés
D, G: Armelle Mercat / E: Catherine Adenise / M: Jean Poinsignon / P: Marion Lacôte, Christophe Camoiron / CP: Novanima Productions, Marc Faye / I: Olivier Deweer, Nathalie Chartier



GIRELLE PRODUCTION
marion@girelle.com
www.girelle.com

DEL MAR A LA LUNA

No hace falta ningún relato o excusa que justifique el libre deseo de la imaginación de un niño que quiere alcanzar y atrapar un instante de amor o alegría, así, sin más, se nos presenta este corto maravilloso. Al recorrido que traza el pequeño protagonista del mar a la luna parece no faltarle nada: peligros, tristeza, alegrías, encuentros, y aventuras. Y cada momento, enmarcado siempre por una animación tan bella como nostálgica. Eduardo Marín

Argentina / 2017 / 7' / DM / Color
D, G, E, S: Ramiro Maldini / DA: Luz Tapia / M: Carlos Damián Zarza



Luciana Abad
hasta30minutos@gmail.com

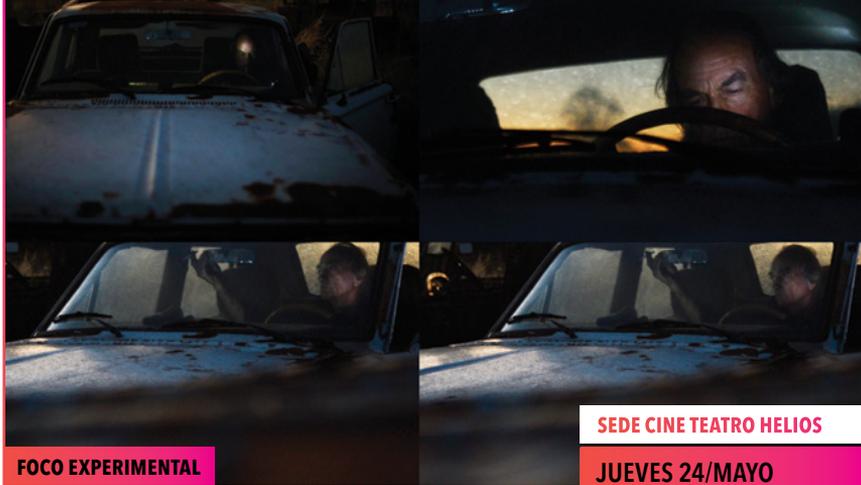
FÆRING

La hora del verano invita a sumergirse en otro tipo de aprendizajes, aquellos que no se ajustan al programa de estudios planificado por una escuela, sino a los azarosos intereses que van surgiendo a partir de una disponibilidad abierta y entregada al ocio. Sindre, el niño protagonista de *Færing*, encontrará frente al mar su gusto por los barcos y por la materialidad que los conforma. Verónica Bergner

Francia / 2017 / 10' / DM / Color / Francés
D, G, E: Camille Alméras / S: Geoffrey Perrier / M: Tom Laffolay / P: Ensad - École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs / I: Viktor Heidet, Karianne Brevick



Sève Films -Luce Grosjean
inscription@sevefilms.com
www.camillealmeras.com



FOCO EXPERIMENTAL

Integrado por obras contemporáneas de artistas de Argentina y Suiza, en las que diferentes soportes (fílmico intervenido, video, celular, imagen digital en 3D y una cámara estenopeica), tradiciones (cinematográficas y videográficas) y estéticas confluyen, la selección del Foco exhibe algunas de las singularidades que la experimentación propone. Reunidas por la exploración de posibilidades expresivas del audiovisual y, también, por una búsqueda que devela un profundo sentido artístico de transformación de lo que nos resulta familiar, la potencia poética de cada una de las piezas nos desarticula como espectadores pasivos, desmontando la visibilidad corriente de la percepción cotidiana.

LUMBRE

En 2014, Delgado y Testoni presentaron *La extensión* como una película "sobre la llanura pampeana o sobre la imposibilidad de dar cuenta de ese paisaje"; *Lumbre* es la segunda parte de este proyecto. Situada en un territorio que se configura como inabarcable, la noche allí también lo es. Desde un elaborado paisaje sonoro y cuidados encuadres, en los que la luz revela postales de la nocturnidad, los realizadores encienden singularidades, señales intermitentes de la experiencia del espesor del tiempo. **Eugenia Galeano**

CHRISTIAN DELGADO Y NICOLÁS TESTONI

Christian Delgado (La Plata, 1972) y Nicolás Testoni (Bahía Blanca, 1974) colaboran, desde 2004, en la realización de films y videoinstalaciones. Han participado, entre otros, de los festivales FidMarseille (2009), Videobrasil (2011), e IDFA - International Documentary Film Festival (2014). Su trabajo ha recibido distinciones en el Festival Latinoamericano de Videoarte (2014), la Bial del Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca (2015) y la Bial de la Imagen en Movimiento (2016).

SEDE CINE TEATRO HELIOS

**JUEVES 24/MAYO
17.30 HS.**

—
Argentina
2016
44'
DM
Color
Castellano

—
D, F, E, P: Christian Delgado,
Nicolás Testoni
G: Nicolás Testoni
S: Lihué Delgado
PE: Luis Galver, Waldo Vercelino,
Mariela De Angelis

—
CONTACTO
Nicolás Testoni
nicolastestoni@gmail.com
www.nicolastestoni.com.ar

POÉTICAS DEL CINE EXPERIMENTAL Y EL VIDEOARTE - ARGENTINA, SUIZA

SÁBADO 26/MAYO: 17.10 HS. - CINE TEATRO HELIOS

ANA CHRONOS

Ana Chronos es tan singular como la cámara estenopeica creada por el mismo director para realizar este poema audiovisual. La percepción se verá alterada por una dislocación entre la velocidad del sonido y la velocidad de la imagen que se desplaza pausadamente a través de una sucesión de escenas en las que cada instante brilla y se expande. Este cruce produce una experiencia anacrónica en relación con el transcurrir del tiempo. Verónica Bergner

Suiza / 2014 / 13' / DM / Color
D, E, S: Jürg Egli / **P:** Analyze

ESTRENO MUNDIAL



Jürg Egli - ANALYZE
egli@analyze.ch
www.jurgegli.ch, www.analyze.ch

ANTLOOP

Nos adentramos en una secuencia onírica de sonidos encapsulados y confusos, de planos sombríos que reducen espacios y contemplan el movimiento de las hormigas recorriendo materialidades insignificantes en su mundo, plagado de significados para quienes las observamos. Algunos seres transitan simbolismos en busca de respuestas, otros sólo se movilizan con el propósito de sostener el *loop* de la existencia. Sofía Santángelo

India / 2013 / 6' / DM / Color
R: Alexander Hahn

ESTRENO LATINOAMERICANO



Alexander Hahn
lxhahn@cloud.com
www.alexanderhahn.com

AUCUN MUR N'EST SILENCIEUX

El corto filmado en el banco Bénédicte Hentsch en Ginebra es un cine esencial, pues descubrimos lo visible y lo invisible de los espacios. La polifonía de voces nos cuenta cómo observan, abordan y experimentan las sensaciones del lugar. Las imágenes y la banda sonora nos harán recorrer un viaje perceptivo formidable, con la conclusión de que los espacios que habitamos tienen memoria y nos hablan. Sólo hay que aprender a escucharlos. Nancy Miranda

Suiza / 2017 / 12' 20" / DM / Color - B&N / Francés
D, G, E, A, P: collectif_fact, Annelore Schneider & Claude Piguet / **F:** Flying focus, Y. Labathe & A. Lowry / **S, M:** J. Simmons / **V:** H. Dos Santos, F. Issenbeck, G. Marino, T. Pasquier

ESTRENO LATINOAMERICANO



Annelore Schneider & Claude Piguet
info@collectif-fact.ch
www.collectif-fact.ch

DESHORAS

La cámara se mueve de forma errática como si no encontrara su lugar en el mundo. Cuando logra estabilizarse, nos devuelve la imagen de unas vacas marchando en fila mientras escuchamos el leve sonido de un certero al caer el sol. En *Deshoras*, Toia Bonino nos entrega retazos de un universo particular y cercano que puede resultarnos familiar pero que a través de la lente se nos revela fascinante. Juan Pablo Pugliese

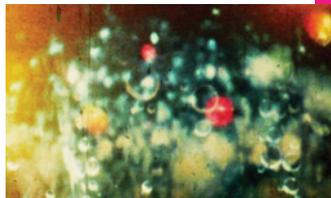
Argentina / 2012 / 5' / DM / Color
R: Toia Bonino



Toia Bonino
toiabonino@yahoo.com.ar

EL QUILPO SUEÑA CATARATAS

Todo está allí, superficial, naciendo y muriendo en la pantalla, incinerado; una sucesión de destellos, tan fugaces como una epifanía hereje, como un arrebato entre sierras, piedras y un río. La naturaleza en su misterio, su encanto y su violencia vista a través del artificio humano, la manipulación y el gesto. Unir esos opuestos es el sueño que sueña el cine, que a veces se convierte en realidad. Sebastián Rosal

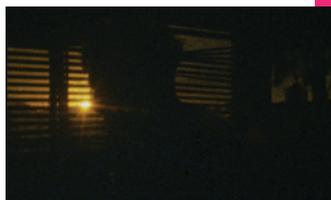


Argentina / 2012 / 11' / DM / Color
D, G, E, S, P: Pablo Mazzolo / M: Charly Zaragoza

Pablo Mazzolo
pablomazzolo@hotmail.com

MLA

Óyeme con los ojos, dice un verso de sor Juana Inés de la Cruz; y a partir de este corrimiento Paulo Pécora arriesga una respuesta a *MLA* preguntándose cómo construir un retrato, un rostro, una vida. La voz en *off* de una de las pioneras del cine experimental narra anécdotas cotidianas mientras imágenes difusas juegan con el relato, con su identidad, con todo lo que esconde a simple vista la potencialidad de esas tres mayúsculas. Verónica Bergner



Argentina / 2017 / 4' / DM / Color · B&N / Castellano
D, G, F, P: Paulo Pécora / S: Mariano Juárez / I: Marie-Louise Alemann

Paulo Pécora
papecora@yahoo.com

NN

Desde un archivo documental Pablo Mazzolo nos propone ser parte de un viaje vertiginoso entre lo real y lo onírico. Sentidos que se potencian y permiten reconstruir la imagen de cuerpos anónimos que se trasladan. Están ahí para recordarnos que habitan en la memoria. Buscándose. Buscándonos. Demostrando la imposibilidad del olvido. Andrea Mateos



Argentina / 2017 / 3' / DM / B&N
D, G, E, S, P: Pablo Mazzolo

Pablo Mazzolo
pablomazzolo@hotmail.com

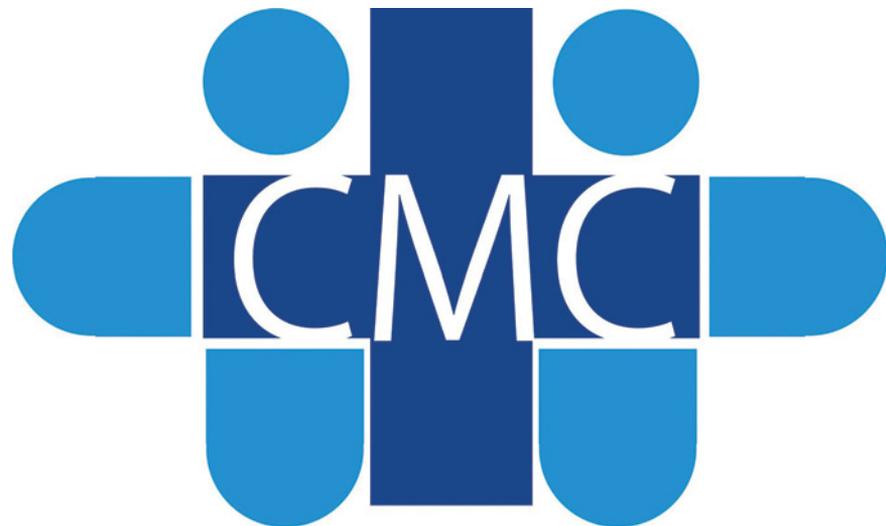
THE MANY COLOURS OF THE SKY RADIATE FORGETFULNESS

Una secuencia poética en donde imágenes se superponen, fragmentan, varían de color e intercalan con partes de un diálogo. La propuesta de Basim Magdy es la de sumergirnos mediante una experimentación sensorial de colores que iluminan los lugares, monumentos y objetos donde habita la memoria con su inseparable contracara, el olvido. Andrea Mateos



Egipto, Suiza / 2014 / 11' / DM / Color / Inglés
R: Basim Magdy

Basim Magdy
basim.magdy@yahoo.com
www.basimgagdy.com



Centro Médico Comunitario de Ituzzaingó

15 años al servicio de la comunidad
Todas las especialidades, estudios y prácticas.
Consulte por nuestro Plan de Socios.

Tel: 4661-2627 / 4661-1333 / 4458-4795

Web: www.cmCituzzaingó.com.ar

Facebook.com/cmCituzzaingó

Dirección: Ratti 1064

II ROLDAN = PROPIEDADES =

C.S.M 2160

BAJATE NUESTRA APP
Y TE AYUDAMOS
A BUSCAR



OPTICA ROVERS

Lentes de contacto - Multifocales - Anteojos de sol

Boulevard San Martín 3102 - El Palomar
4751-5795

ACTIVIDADES ESPECIALES

CHARLAS

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

POÉTICAS DEL CINE EXPERIMENTAL
Y EL VIDEOARTE: DIÁLOGOS ENTRE
PRÁCTICAS ARTÍSTICAS AUDIOVISUALES
CONTEMPORÁNEAS

SEDE UNTREF CIUDAD JARDÍN

SÁBADO 26/MAYO
18.30 HS.

Participan: Toia Bonino (realizadora audiovisual, directora de *Deshoras*), Christian Delgado (fotógrafo y realizador cinematográfico; codirector de *Lumbre*), Paulo Pécora (periodista y cineasta; director de *MLA*), Eduardo Stupía (artista visual, docente; curador del Ciclo Cine de Artistas del DOC BS AS) y Nicolás Testoni (realizador audiovisual, integrante del equipo del Museo Taller Ferrowhite; codirector de *Lumbre*)

A partir de las obras que integran el Foco Experimental intentaremos pensar juntos la vigencia de algunas categorías que adjetivan distintas modalidades de la indagación audiovisual, explorando poéticas disruptivas de la imagen y del sonido. La multiplicidad de aportes y la potencia concreta de cada pieza, atravesada por la vocación de experimentación artística de los realizadores, borran las fronteras nítidas que las definiciones pretenden. Más que buscar una salida, recorreremos un laberinto en el que la efervescencia creativa, el espíritu investigativo y la disposición hacia el ejercicio de diferentes posibilidades expresivas con distintos medios nos irán guiando el camino.

HABLEMOS DE ANIMACIÓN:
CRUCES ENTRE LENGUAJE Y TÉCNICA EN
DIÁLOGO CON CREADORES ARGENTINOS

SEDE UNTREF CIUDAD JARDÍN

DOMINGO 27/MAYO
17.00 HS.

Participan: Juan Pablo Zaramella (director de *Luminaris*, *Lapsus*, *El hombre más chiquito del mundo*), Irene Blei (fundadora de la Primera Escuela de Cine Infantil y Juvenil "Taller El Mate") y Maxi Bearzi (músico, director de cine de animación y miembro del colectivo "Cartón").

Durante el 2017 se cumplieron 100 años de la animación argentina, y qué mejor oportunidad para darle el espacio de reflexión que se merece a un género al cual adhieren tanto niños como adultos. La idea es poner en relato la experiencia de sus exponentes tanto emergentes como legitimados, en relación con las diversas tecnologías y formatos nuevos que continuamente estimulan el lenguaje de la animación. De esta manera, proponemos testimoniar la reconstrucción de su crecimiento en el primer siglo de su existencia en nuestro país. También intentaremos repensar a *los niños como realizadores de animación y la animación como medio para enriquecer procesos de aprendizaje*.

ACTIVIDADES ESPECIALES



SEDE CINE TEATRO HELIOS

VIERNES 25/MAYO
13.30 HS.

CINE LUCIÉRNAGA

**ENTRADA LIBRE Y GRATUITA
(CON INSCRIPCIÓN PREVIA)**

Como un insecto, *Cine Luciérnaga* busca hacer nido en la oscuridad de la sala de cine para gestar en ella una ceremonia que vuelve mínimo el gran espectáculo fílmico e íntima la experiencia colectiva de la "pantalla grande".

R: Nicolás Testoni, Christian Delgado, Toia Bonino



TALLERES PARA NIÑAS Y NIÑOS

**ACTIVIDAD GRATUITA EN
ESCUELAS PRIMARIAS**



El taller de Cine + Chicks se propone introducir de modo vivencial a lxs más pequeñxs en la historia de las imágenes en movimiento. Brindar herramientas técnicas para propiciar un espacio de reflexión y comprensión del mundo audiovisual. Acercar los conocimientos que permitan discutir y reflexionar sobre la cultura visual, en la cual lxs chicks intervienen como participantes activos. El juego y la experimentación serán protagonistas y acompañarán este camino de creación colectiva.



SEDE CINE TEATRO HELIOS

JUEVES 24/MAYO
15.00 HS.

CINE Y CIUDADANÍA

**MUESTRA DE CORTOS
PRODUCIDOS EN SECUNDARIAS
PROYECCIÓN GRATUITA**



Cine y Ciudadanía es un taller de realización audiovisual en el que los jóvenes asumen el desafío de contar una historia vertebrada según sus reflexiones y puntos de vista sobre su realidad, a través de la ficción como medio para mirar y también ser vistos. La muestra incluirá 5 cortos aún no estrenados, que fueron rodados íntegramente en colegios secundarios de José Ingenieros, Villa Raffo, Ciudadela, Billinghamurst y el Barrio Ramón Carrillo (CABA). En esta 3ª edición, a las realizaciones del taller de Cine y Ciudadanía, se suman dos cortos producidos en escuelas de Ciudad Evita e Ituzaingó.



Rent-imagen s.a.

Primera empresa que se dedica en exclusividad a la provisión de equipamiento de óptimo nivel técnico para el diagnóstico por imágenes mediante un cómodo y accesible sistema de renta, renovable, o canjeable por la compra de la unidad con reconocimiento porcentual de los importes abonados hasta ese momento.

Especialización en unidades tipo "Arco C" para uso quirúrgico-traumatológico; mamógrafos de alta frecuencia, con o sin automatismo de dosis; y equipos rodantes para terapia o uso ambulatorio.

guionarte

Primera Escuela Argentina
de Guion y Creatividad

Formando guionistas
profesionales desde 1991

www.guionarte.com

Guionarte

GuionarteEscuela



